

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 903/2005

z dne 15. junija 2005

o določitvi izvoznih nadomestil v sektorju govejega in telečjega mesa

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾ in zlasti člena 33(12) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 33 Uredbe (ES) št. 1254/1999 se razlika med cenami proizvodov iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1254/1999 na svetovnem trgu in trgu Unije lahko krije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Pogoji za dodelitev posebnih izvoznih nadomestil za določeno goveje meso in določene konzervirane proizvode iz govejega in telečjega mesa in za določene namembne kraje so bili določeni v Uredbi (EGS) št. 32/82 ⁽²⁾, Uredbi (EGS) št. 1964/82 ⁽³⁾, Uredbi (EGS) št. 2388/84 ⁽⁴⁾, Uredbi (EGS) št. 2973/79 ⁽⁵⁾ in Uredbi (ES) št. 2051/96 ⁽⁶⁾.
- (3) Uporaba teh pravil in meril v predvidljivih razmerah na trgih govejega in telečjega mesa povzroči, da se nadomestilo določi, kakor sledi.
- (4) Kar zadeva žive živali, se zaradi poenostavitve izvozna nadomestila ne dodeljujejo za tiste kategorije, katerih izmenjave s tretjimi državami so zanemarljive. Poleg tega je treba v skladu s splošno skrbjo za dobro počutje živali kolikor mogoče omejiti izvozna nadomestila za žive živali, namenjene za zakol. Posledično se izvozna nadomestila za te živali dodeljujejo le za tretje države, ki zaradi kulturnih in/ali verskih razlogov tradicionalno uvažajo veliko število živali za zakol. Kar zadeva žive živali, namenjene za reprodukcijo, je treba v izogib vsaki zlorabi izvozna nadomestila za čistopasemsko plemensko govedo omejiti na telice in krave, stare 30 mesecev ali manj.
- (5) Treba bi bilo dodeliti izvozna nadomestila za določene namembne kraje za nekatere vrste svežega ali hlajenega mesa, navedenega v Prilogi pod tarifno oznako KN 0201, za nekatere vrste zamrznjenega mesa, navedenega v Prilogi pod tarifno oznako KN 0202, za nekatere vrste mesa ali klavnične proizvode, navedene v Prilogi pod tarifno oznako KN 0206, in za nekatere druge vrste pripravljenega in konzerviranega mesa ali klavničnih proizvodov, navedenih v Prilogi pod tarifno oznako KN 1602 50 10.
- (6) Kar zadeva goveje meso, izkoščeno, soljeno in sušeno, obstajajo tradicionalni trgovinski tokovi v Švico. Za ohranitev teh izmenjav je treba višino nadomestila določiti tako, da bo pokrila razliko med cenami na švicarskem trgu in izvoznimi cenami držav članic.
- (7) Za nekatere druge oblike ponudb in konzerviranega govejega in telečjega mesa ali klavničnih proizvodov iz Priloge pod tarifnimi oznakami KN 1602 50 31 do 1602 50 80 se delež Skupnosti v mednarodni trgovini lahko ohrani z odobritvijo nadomestila, katerega višina ustreza nadomestilom, ki se trenutno dodeljujejo izvoznikom.
- (8) Za druge proizvode v sektorju govejega in telečjega mesa določitev nadomestil ni potrebna zaradi majhnega pomena deleža Skupnosti v svetovni trgovini.
- (9) Uredba Komisije (EGS) št. 3846/87 ⁽⁷⁾ vsebuje nomenklaturu, veljavno za izvozna nadomestila za kmetijske proizvode. Nadomestila se določijo na podlagi oznak proizvodov, kot je določeno v tej nomenklaturi.
- (10) Zneske nadomestil za vse zamrznjeno meso je treba uskladiti z zneski za sveže ali ohlajeno meso, razen za meso odraslega goveda moškega spola.
- (11) Za okrepitev kontrole proizvodov pod tarifno oznako KN 1602 50 se tem proizvodom lahko dodeli nadomestila samo v primeru izdelave v okviru režima iz člena 4 Uredbe Sveta (EGS) št. 565/80 z dne 4. marca 1980 o predplačilu izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 4, 8.1.1982, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 744/2000 (UL L 89, 11.4.2000, str. 3).

⁽³⁾ UL L 212, 21.7.1982, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2772/2000 (UL L 321, 19.12.2000, str. 35).

⁽⁴⁾ UL L 221, 18.8.1984, str. 28. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3661/92 (UL L 370, 19.12.1992, str. 16).

⁽⁵⁾ UL L 336, 29.12.1979, str. 44. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3434/87 (UL L 327, 18.11.1987, str. 7).

⁽⁶⁾ UL L 274, 26.10.1996, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2333/96 (UL L 317, 6.12.1996, str. 13).

⁽⁷⁾ UL L 366, 24.12.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2199/2004 (UL L 380, 24.12.2004, str. 1).

⁽⁸⁾ UL L 62, 7.3.1980, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 444/2003 (UL L 67, 12.3.2003, str. 3).

- (12) Nadomestila se dodelijo le za proizvode, ki smejo prosto krožiti po Skupnosti. Zato morajo proizvodi za pridobitev nadomestil izpolnjevati pogoje oznake zdravstvene ustreznosti, ki so predvideni v Direktivi Sveta 64/433/EGS ⁽¹⁾, Direktivi Sveta 94/65/ES ⁽²⁾ in Direktivi Sveta 77/99/EGS ⁽³⁾.
- (13) V skladu s členom 6(2) Uredbe (EGS) št. 1964/82 se zmanjšajo posebna nadomestila v primeru, da je količina odkoščenega mesa, namenjenega za izvoz, manjša od 95 %, vendar ne manjša od 85 %, celotne teže kosov, nastalih pri odkoščevanju.
- (14) Cilj pogajanj v okviru evropskih sporazumov med Evropsko skupnostjo ter Romunijo in Bolgarijo je predvsem liberalizacija trgovine s proizvodi, ki so zajeti v skupni ureditvi zadevnega trga. Zato se morajo izvozna nadomestila za ti dve državi odpraviti. Vendar ta odprava nadomestil ne sme voditi k uvedbi diferenciranega nadomestila za izvoz v druge države.
- (15) Upravljalni odbor za govedino in teletino ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Seznam proizvodov, za izvoz katerih so odobrena nadomestila iz člena 33 Uredbe (ES) št. 1254/1999, ter višine teh nadomestil in namembni kraji so določeni v Prilogi k tej uredbi.
2. Proizvodi morajo izpolnjevati pogoje za oznako zdravstvene ustreznosti iz:
 - poglavja XI Priloge I k Direktivi 64/433/EGS,
 - poglavja VI Priloge I k Direktivi 94/65/ES,
 - poglavja VI Priloge B k Direktivi 77/99/EGS.

Člen 2

V primeru iz tretjega pododstavka člena 6(2) Uredbe (EGS) št. 1964/82 se stopnja nadomestila za proizvode z oznako 0201 30 00 9100 zniža za 14,00 EUR/100 kg.

Člen 3

Dejstvo, da se izvozno nadomestilo za Romunijo in Bolgarijo ne določi, ne sme povzročiti diferenciranja nadomestila.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL 121, 29.7.1964, str. 2012/64. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 368, 31.12.1994, str. 10. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽³⁾ UL L 26, 31.1.1977, str. 85. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 15. junija 2005 o določitvi izvoznih nadomestil v sektorju govejega in telečjega mesa

Oznaka proizvodov	Namembni kraj	Merska enota	Višina nadomestil ⁽⁷⁾
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg žive teže	42,40
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg žive teže	42,40
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg žive teže	32,80
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	57,20
	B03	EUR/100 kg neto teže	34,40
	039	EUR/100 kg neto teže	18,80
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg neto težet	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	77,60
	B03	EUR/100 kg neto teže	45,20
	039	EUR/100 kg neto teže	26,80
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	11,20
	039	EUR/100 kg neto teže	12,80
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	77,60
	B03	EUR/100 kg neto teže	45,20
	039	EUR/100 kg neto teže	26,80
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	11,20
	039	EUR/100 kg neto teže	12,80
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	57,20
	B03	EUR/100 kg neto teže	34,40
	039	EUR/100 kg neto teže	18,80
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg neto teže	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	98,40
	B03	EUR/100 kg neto teže	57,20
	039	EUR/100 kg neto teže	32,80
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg neto teže	46,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	14,00
	039	EUR/100 kg neto teže	15,60
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	57,20
	B03	EUR/100 kg neto teže	34,40
	039	EUR/100 kg neto teže	18,80
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg neto teže	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg neto teže	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0201 30 00 9050	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg neto teže	18,80
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg neto teže	18,80

Oznaka proizvodov	Namembni kraj	Merska enota	Višina nadomestil (?)
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	10,40
	039	EUR/100 kg neto teže	12,00
	809, 822	EUR/100 kg neto teže	29,60
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08, B09	EUR/100 kg neto teže	137,60
	B03	EUR/100 kg neto teže	81,60
	039	EUR/100 kg neto teže	48,00
	809, 822	EUR/100 kg neto teže	122,00
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	220	EUR/100 kg neto teže	164,00
	B08	EUR/100 kg neto teže	75,60
	B09	EUR/100 kg neto teže	70,40
	B03	EUR/100 kg neto teže	45,20
	039	EUR/100 kg neto teže	26,40
0202 10 00 9100	809, 822	EUR/100 kg neto teže	66,80
	220	EUR/100 kg neto teže	98,40
	B02	EUR/100 kg neto teže	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	11,20
	039	EUR/100 kg neto teže	12,80
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	11,20
	039	EUR/100 kg neto teže	12,80
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg neto teže	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg neto teže	46,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	14,00
	039	EUR/100 kg neto teže	15,60
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg neto teže	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg neto teže	26,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	8,00
	039	EUR/100 kg neto teže	9,20
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg neto teže	18,80
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg neto teže	18,80
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	10,40
	039	EUR/100 kg neto teže	12,00
	809, 822	EUR/100 kg neto teže	29,60

Oznaka proizvodov	Namembni kraj	Merska enota	Višina nadomestil ⁽⁷⁾
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	10,40
	039	EUR/100 kg neto teže	12,00
	809, 822	EUR/100 kg neto teže	29,60
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg neto teže	36,80
	B03	EUR/100 kg neto teže	10,40
	039	EUR/100 kg neto teže	12,00
	809, 822	EUR/100 kg neto teže	29,60
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg neto teže	18,40
1602 50 10 9170 ⁽⁸⁾	B02	EUR/100 kg neto teže	18,00
	B03	EUR/100 kg neto teže	12,00
	039	EUR/100 kg neto teže	14,00
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg neto teže	70,80
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg neto teže	63,20
1602 50 39 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg neto teže	70,80
1602 50 39 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg neto teže	63,20
1602 50 39 9425 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg neto teže	24,00
1602 50 39 9525 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg neto teže	24,00
1602 50 80 9535 ⁽⁸⁾	B00	EUR/100 kg neto teže	14,00

⁽¹⁾ Za vnos v ta pododstavek je treba predložiti potrdilo iz Priloge k spremenjeni Uredbi (EGS) št. 32/82.

⁽²⁾ Za dodelitev nadomestila je treba spoštovati pogoje iz spremenjene Uredbe (EGS) št. 1964/82.

⁽³⁾ V skladu s pogoji spremenjene Uredbe (EGS) št. 2973/79.

⁽⁴⁾ V skladu s pogoji spremenjene Uredbe (ES) št. 2051/96.

⁽⁵⁾ Za dodelitev nadomestila je treba spoštovati pogoje iz spremenjene Uredbe (EGS) št. 2388/84.

⁽⁶⁾ Vsebnost pustega govejega mesa brez maščob se določi v skladu s postopkom za analizo, ki je določen v Prilogi k Uredbi Komisije (EGS) št. 2429/86 (UL L 210, 1.8.1986, str. 39). Izraz „povprečna vsebnost“ se nanaša na vzorčno količino iz člena 2(1) Uredbe (ES) št. 765/2002 (UL L 117, 4.5.2002, str. 6). Vzorec se vzame iz tistega dela serije, ki predstavlja največje tveganje.

⁽⁷⁾ V skladu s členom 33(10) spremenjene Uredbe (ES) št. 1254/1999 se ne odobrijo nobena nadomestila za izvoz proizvodov, ki se uvažajo iz tretjih držav in ponovno izvažajo v tretje države.

⁽⁸⁾ Nadomestilo se dodeli samo proizvodom, ki so bili izdelani v okviru režima iz člena 4 spremenjene Uredbe Sveta (EGS) št. 565/80.

NB: Oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Numerične oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12).

Druge namembne države so določene, kot sledi:

B00: vsi namembni kraji (tretje države, druga ozemlja, oskrba ladij in namembni kraji, ki se štejejo kot izvoz iz Skupnosti) razen Romunije in Bolgarije.

B02: B08, B09 in namembni kraj 220.

B03: Ceuta, Melilla, Islandija, Norveška, Ferski otoki, Andora, Gibraltar, Sveti sedež, Albanija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija, Kosovo, Črna gora, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, italijanski občini Livigno in Campione d'Italia, otok Helgoland, Grenlandija, oskrba ladij in oskrba z nafto (namembna kraja, omenjena v členih 36 in 45, in po potrebi v členu 44 spremenjene Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 (UL L 102, 17.4.1999, str. 11).

B08: Turčija, Ukrajina, Belorusija, Moldavija, Rusija, Gruzija, Armenija, Azerbajdžan, Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizistan, Maroko, Alžirija, Tunizija, Libija, Libanon, Sirija, Irak, Iran, Izrael, Zahodni breg/Gaza, Jordanija, Saudova Arabija, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Združeni arabski emirati, Oman, Jemen, Pakistan, Šrilanka, Mjanmar (Burma), Tajska, Vietnam, Indonezija, Filipini, Kitajska, Severna Koreja, Hongkong.

B09: Sudan, Mavretanija, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Zelenortski otoki, Senegal, Gambija, Gvineja Bissau, Gvineja, Sierra Leone, Liberija, Slonokoščena obala, Gana, Togo, Benin, Nigerija, Kamerun, Srednjeafriška republika, Ekvatorialna Gvineja, Sao Tome in Principe, Gabon, Kongo, Demokratična republika Kongo, Ruanda, Burundi, Otok svete Helene in pridružena območja, Angola, Etiopija, Eritreja, Džibuti, Somalija, Uganda, Tanzanija, Sejšeli in pridružena območja, Britansko ozemlje v Indijskem oceanu, Mozambik, Mauritius, Komori, Mayotte, Zambija, Malavi, Južna Afrika, Lesoto.

B11: Libanon in Egipt.